

**Zeitschrift:** Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur  
**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Monatshefte  
**Band:** 72 (1992)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

eine Aufforderung zu einer neu zu gründenden Partnerschaft<sup>6</sup>. Ich meine, die kritische Besinnung anlässlich des Gedenkens an die vor 500 Jahren erfolgte Begegnung mit Amerika lasse erkennen, dass diese Aufforderung in Europa inzwischen ernstgenommen wird.

<sup>1</sup> Vgl. dazu Gustav Siebenmann und Hans-Joachim König (Hg.): *Das Bild Lateinamerikas im deutschen Sprachraum*. Ein Arbeitsgespräch an der Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel, 15.–17. März 1989, Tübingen 1992 (Beihefte zur *Iberoromania*, Bd. 8). – <sup>2</sup> Walter Döblin: *Amazonas*. Romantrilogie, Olten/Freiburg i. Br. 1988, herausgegeben und kommentiert von Werner Stauffacher. – <sup>3</sup> Eine Auswahl solcher Dokumente ist gut zugänglich in dem Lesebuch *Amerika. Die Entdeckung und Entstehung einer neuen Welt*, hg. von Wolfgang Behringer, München/Zürich, Piper 1992. – <sup>4</sup> Vgl. Titu Kusi Yupanki Inka: *Die Erschütterung der Welt* (1570). Ein Inka-König über den Kampf gegen die Spanier, hg. und übersetzt von Martin Lienhard, Olten/Freiburg i. Br. 1985. – <sup>5</sup> Vgl. Curt Meyer-Clason (Hg.): *Lateinamerikaner über Europa*, Frankfurt am Main 1987 (edition suhrkamp, Nr. 1428). – <sup>6</sup> Die Rede von Gabriel García Márquez wurde abgedruckt in dem ihm gewidmeten Heft der Zeitschrift «*Du*», 9/1988.

# ADLITZ AG

BETEILIGUNGSBERATUNG · VERMÖGENSVERWALTUNG  
PERSONALBERATUNG

CH-8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 73

Telefon 01 / 212 00 44  
Telefax 01 / 212 12 04

# Rüegg Bank AG Zürich

Die Zürcher Privatbank mit 70jähriger Tradition:  
Erfahrene Banquiers empfehlen sich Privatkunden  
und Institutionellen für eine persönliche und kompe-  
tente Beratung.

Die Ringbank mit dem professionellen Know-how:  
Dynamische Börsenhändler empfehlen sich für die  
Ausführung und Abwicklung von Börsenaufträgen in  
Standard- und Nebenwerten.

*Rüegg  
Bank AG*  
Zürich

am Paradeplatz, Eingang Waaggasse 5  
Postfach 4480, 8022 Zürich  
Telefon Geschäftssitz 01 218 56 11 Telefax 01 211 64 16  
Börse (Direktwahl) 01 211 67 63



**Im Stammhaus von ROCHE  
arbeiten 7263 Menschen  
aus 57 verschiedenen Ländern zusammen.**

**Intelligenz kennt eben keine Landesgrenzen.**



HEYNE/HODEL

Unser besonderer Dank gilt den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aus Ägypten, Äthiopien, Afghanistan, Argentinien, Australien, Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grossbritannien, Guatemala, Indien, Iran, Irland, Israel, Italien, Japan, Jordanien, Jugoslawien, Kamerun, Kanada, Kapverden, Kolumbien, Libanon, Liechtenstein, Luxemburg, Malaysia, Malta, Mexiko, Mosambik, Niederlande, Norwegen, Österreich, Peru, Philippinen, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweden, Schweiz, Senegal, Spanien, Sri Lanka, Südafrika, Südkorea, Tschechoslowakei, Tunesien, Türkei, Ungarn, USA, Venezuela, Vietnam, Zentralafrikanische Republik, Zimbabwe. (Stand 31. Dezember 1990, inzwischen sind aber sicher noch ein paar Nationen dazugekommen.)